

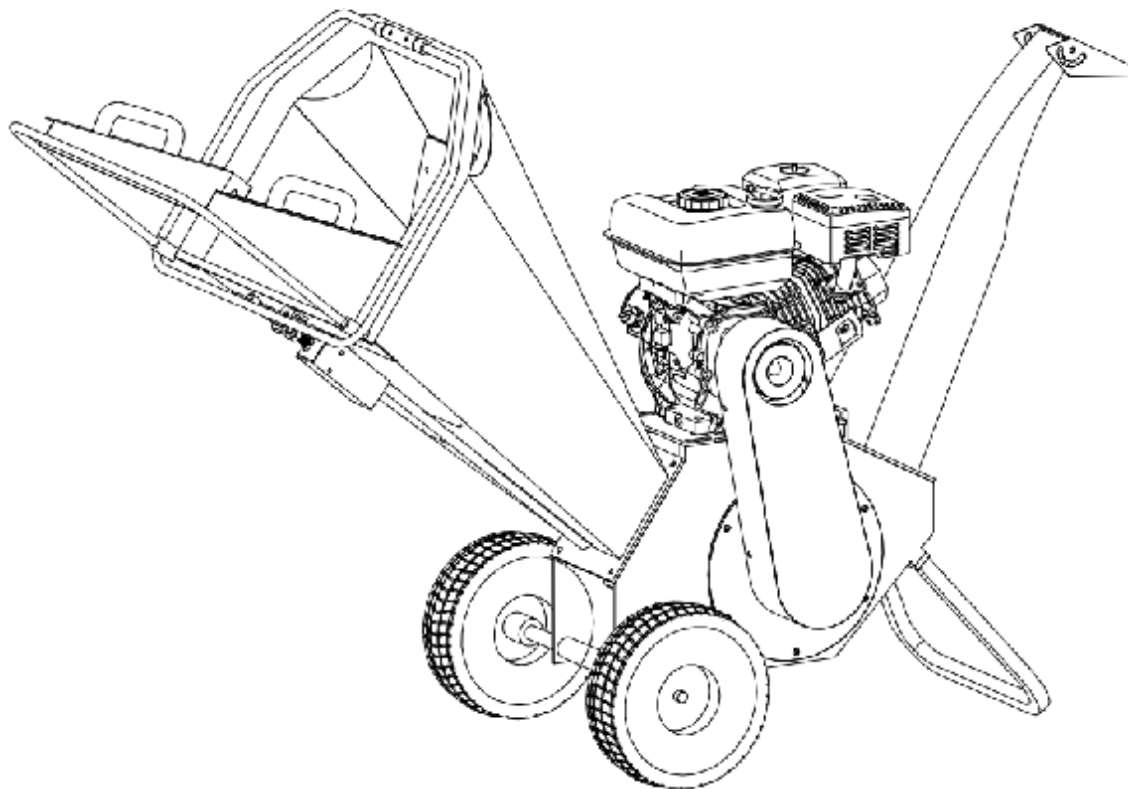


**BIOTRITURADORA BK1000N**

# **Manual del usuario**

---

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y  
NOTAS DE SEGURIDAD**



---

---

**IMPORTANTE:** Antes de poner el equipo en funcionamiento, lea detenidamente las instrucciones de manejo y las notas de seguridad.

---

# ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| CAPÍTULO I: Normas generales de seguridad .....                 | 3  |
| CAPÍTULO II: Especificaciones técnicas .....                    | 9  |
| CAPÍTULO III: Funcionamiento.....                               | 10 |
| CAPÍTULO IV: Mantenimiento .....                                | 12 |
| CAPÍTULO V: Solucionador de problemas y listado de piezas ..... | 14 |

## AVISOS DE SEGURIDAD

---



### ADVERTENCIA

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

---



### PRECAUCIÓN

Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, podría provocar lesiones leves o menos graves.

---



### ATENCIÓN

Esta información es importante para poder utilizar adecuadamente su máquina. De lo contrario podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

---

### Información adicional y modificaciones

Nos reservamos el derecho de modificar, cambiar o mejorar nuestros productos en cualquier momento sin notificación previa u obligación al comprador. Las descripciones y especificaciones detalladas en este manual son las vigentes en el momento de su impresión. El equipo que se describe en este manual puede ser opcional. Algunas de las ilustraciones contenidas en este manual quizás no se correspondan con su máquina.

---

# CAPITULO I: Normas generales de seguridad

## Etiquetas de Seguridad de su máquina

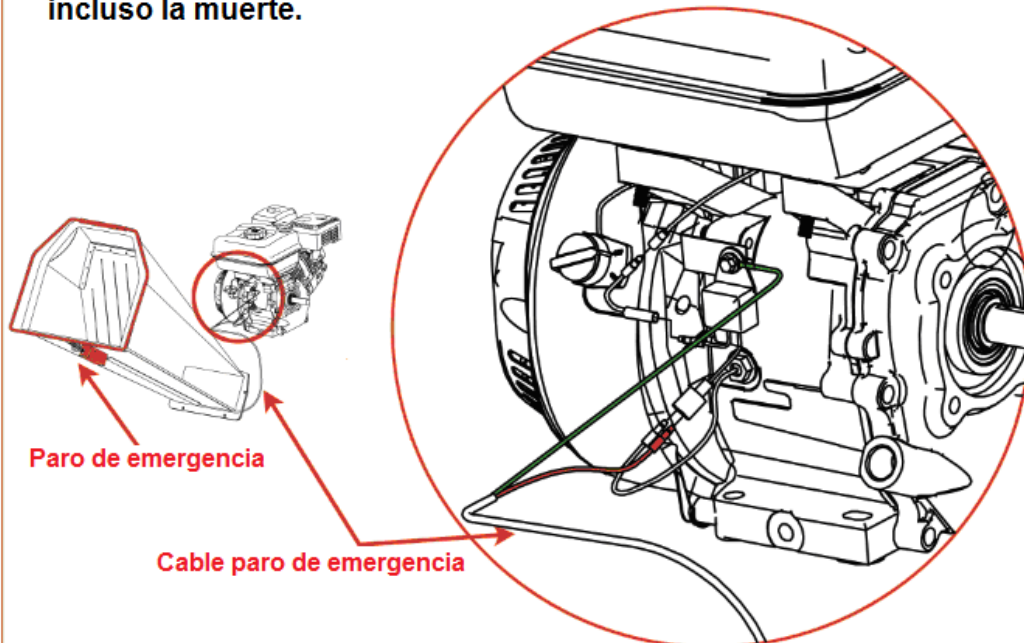


---

---

## ⚠ ¡ATENCIÓN: PARO DE EMERGENCIA!

- Asegúrese que cable del paro de emergencia esté realmente conectado, en caso contrario podría producirse accidentes graves o incluso la muerte.



---

## ⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar esta máquina, lea detenidamente este manual que contiene instrucciones de funcionamiento y notas de seguridad. Familiarícese con su manejo y siga las recomendaciones de mantenimiento para asegurar una óptima funcionalidad.

---

---

## ⚠ PRECAUCIÓN

Esta máquina ha sido diseñada únicamente para triturar madera y no debe ser utilizada para ningún otro propósito. Esta máquina debe ser utilizada por personal que haya sido formado y que conozca el contenido de este manual. Es peligroso utilizar piezas de repuesto no originales. Utilice únicamente las piezas que su distribuidor le aconseje. La empresa se exime de toda responsabilidad a consecuencia del uso de piezas no originales y anularía la garantía.

---

### Antes de utilizar el equipo

---

## ⚠ ATENCIÓN

- A. Los operadores deben recibir una adecuada formación antes de utilizar esta máquina.
  - B. Deben leer y entender el contenido de este manual.
  - C. La máquina debe colocarse sobre una superficie plana con todas las tapas de protección
-

- 
- en perfecto estado y bien ajustada.
- D. Las cuchillas deben estar también en perfecto estado. Deberá afilar o sustituir todo el juego de cuchillas cuando llegue el momento.
  - E. Debe comprobar que todos los elementos de fijación estén bien ajustados.
  - F. Sólo introducirá en la máquina materiales de MADERA sin clavos, tornillos, etc.
  - G. Deberá colocar un extintor en la zona de trabajo
- 

## Al utilizar el equipo

---

### ATENCIÓN

- H. Introduzca el material en la biotrituradora desde uno de los laterales.
  - I. Se aconseja la presencia de un segundo operario cerca de la máquina cuando ésta esté en funcionamiento.
  - J. Siga estrictamente lo establecido en la tabla de mantenimiento en los periodos que se especifica.
  - K. Tenga en cuenta la dirección del codo de descarga y la dirección del viento para evitar que los residuos sean levantados y arrastrados y molestar o afectar a los transeúntes o a los conductores.
  
  - L. NO INTRODUZCA ninguna parte de su cuerpo en la tolva cuando la máquina esté en funcionamiento.
  - M. NO utilice la máquina bajo la influencia de drogas o alcohol.
  - N. NO utilice la máquina en lugares cerrados ni se suba a la tolva.
- 

## Protéjase a sí mismo y a los que le rodean

---

### ADVERTENCIA

Se trata de una máquina de alta potencia con piezas móviles y que va conectada a una fuente de energía. Debe utilizar esta máquina de forma segura ya que de lo contrario podría sufrir lesiones personales y podría provocar lesiones a terceros. Cuando use la máquina tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- A. Piense que el operador o usuario es responsable de los accidentes o daños que pueda causar a terceros, a la propiedad o a uno mismo.
  - B. Siempre utilice gafas protectoras con protección lateral para proteger sus ojos de los escombros.
  - C. Evite utilizar ropa holgada y joyas ya que pueden quedarse trabadas en las piezas móviles.
  - D. Recomendamos el uso de guantes protectores. Asegúrese que sus guantes se ajusten correctamente y que los puños estén bien sellados
  - E. Utilice zapatos antideslizantes. Si tiene zapatos de seguridad le recomendamos que los use. No utilice la máquina si va descalzo o con sandalias.
  - F. Lleve pantalones largos cuando use la máquina.
  - G. Mantenga a las personas ajenas a una distancia de aproximadamente 15 metros de la zona de trabajo.
-

---

## Proteja a los niños y a los animales

---

### **ADVERTENCIA**

El operario debe vigilar que los niños y los animales no se acerquen ya que de lo contrario podría producirse un trágico accidente. Muchas veces los niños y los animales se sienten atraídos por la máquina y tienen curiosidad por saber cómo funcionan. No suponga nunca que un niño permanecerá quieto. Tome las siguientes precauciones:

- A. Mantenga a los niños y animales a una distancia de aproximadamente 15 metros del lugar de trabajo y asegúrese que están bajo la supervisión de una persona adulta.
  - B. Este alerta y apague la máquina en el caso que niños o mascotas entren en el área de trabajo.
  - C. Nunca permita que los niños utilicen la máquina.
- 

## Cuidado con el combustible

---

### **ADVERTENCIA**

El combustible es un líquido altamente inflamable y además produce vapor inflamable que podría inflamarse fácilmente y causar un incendio o una explosión. No subestime nunca el peligro que supone el combustible. Siga estas indicaciones:

- A. Nunca ponga el motor en marcha en un lugar cerrado o con poca ventilación ya que los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono que, a pesar de ser un gas inodoro e incoloro y por lo tanto indetectable, es un gas altamente tóxico que puede ser mortal.
  - B. Guarde el combustible en recipientes específicamente diseñados y aprobados para este propósito y manténgalos lejos de los focos de calor y del alcance de los niños.
  - C. Cambie las líneas de combustible de goma cuando estén gastadas, dañadas o tras 5 años de uso.
  - D. Llene el depósito de combustible en el exterior con el motor apagado y una vez enfriado. Cuando manipule combustible no permita que nadie a su alrededor fume ya que podría provocar un incendio o una explosión. Cierre herméticamente el tapón del depósito de combustible y coloque firmemente el tapón del recipiente de combustible.
  - E. No ponga el motor en marcha si se ha producido un derrame. Aleje la máquina de la zona donde se haya producido el derrame para evitar así una fuente de ignición hasta que los vapores se hayan disipado. Limpie el combustible derramado para evitar un incendio y elimine correctamente los residuos.
  - F. Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un recinto cerrado. Nunca almacene una máquina hasta que el motor esté completamente frío; nunca guarde un recipiente de combustible cerca de un foco de calor o de un lugar con llama abierta como un calentador de agua, un calefactor, una secadora o un horno.
-

- 
- G. No proceda a realizar ningún ajuste o reparación cuando el motor esté en funcionamiento. Apague el motor, desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta para evitar que el motor arranque de manera espontánea y espere 5 minutos antes de proceder a realizar los ajustes o reparaciones pertinentes.
  - H. Nunca altere los ajustes del regulador. El regulador controla la velocidad máxima de seguridad y protege el motor. Es peligroso hacer funcionar el motor a una velocidad excesiva ya que puede dañar el motor y las demás piezas móviles de la máquina. Si es necesario, consulte con su proveedor para ajustar el regulador del motor.
  - I. Aleje el combustible del motor cuando esté caliente.
  - J. No cubra la máquina mientras que el silenciador esté caliente.
  - K. No opere el motor sin la tapa del filtro de aire o sin la tapa de la entrada de aire del carburador ya que podría provocar un incendio. No utilice productos inflamables para limpiar el filtro de aire.
  - L. El silenciador y el motor pueden alcanzar temperaturas muy altas y pueden provocar quemaduras graves. No los toque.
- 

## Seguridad general

---

### Advertencia

Cundo utilice esta máquina es necesario que evite o minimice las lesiones grave o incluso la muerte. Un mal uso podría crearle varias situaciones de riesgo. Siempre siga las siguientes pautas cuando la máquina esté en funcionamiento:

- A. La biotrituradora es una herramienta potente, no es un juguete. Extreme las precauciones siempre que utilice esta máquina. Esta máquina está diseñada para triturar madera (troncos, ramas..) por lo que no debe utilizarse bajo ningún otro concepto.
  - B. Debe conocer cómo detener la máquina de manera rápida.
  - C. No deberá poner la máquina en funcionamiento en zonas resbaladizas, mojadas, con barro o heladas. Extreme siempre las precauciones para evitar caídas o resbalones.
  - D. Siga las instrucciones de uso del fabricante para el correcto funcionamiento de la máquina y para instalar los accesorios.
  - E. No utilice la máquina sin asegurar antes que todos los dispositivos de protección estén bien colocados.
  - F. Bajo ningún concepto cambie, doble, corte, ajuste, suelde o altere ninguna pieza original de la máquina, incluyendo protecciones y tapas. Cualquier modificación podría provocar lesiones personales y/o daños a la propiedad y conllevaría a la invalidez de la garantía.
  - G. Si la máquina emite un ruido inusual o vibra, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta para evitar que el motor arranque de forma espontánea. Espere cinco minutos a que el motor se enfríe antes de buscar la causa del problema. Una vibración generalmente le alerta de un problema. Compruebe las piezas dañadas y límpielas, repárelas y/o sustitúyalas si fuese necesario.
  - H. No manipule los dispositivos de seguridad. Revise regularmente el funcionamiento de
-

---

dichos dispositivos.

- I. Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o comprobación, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta para evitar que el motor arranque de forma espontánea. Espere cinco minutos a que el motor se enfríe.
  - J. No permita que nadie utilice esta máquina sin haberse familiarizado primero con este manual de instrucciones. Únicamente las personas responsables que estén familiarizadas con las instrucciones de funcionamiento y notas de seguridad podrán utilizar esta máquina.
  - K. No sobrecargue ni intente triturar madera más allá de las recomendaciones del fabricante ya que podría provocar lesiones personales o averiar la máquina.
  - L. Cuando utilice la máquina, no tenga prisa ni dé nada por sentado. Si le surge cualquier duda apague la máquina y tómese su tiempo para reflexionar.
  - M. No utilice la máquina si se encuentra bajo la influencia del alcohol, drogas o cualquier medicamento.
  - N. Haga funcionar la máquina únicamente durante el día.
  - O. Esté alerta ante posibles situaciones peligrosas.
  - P. Mantenga todas las tuercas y tornillos bien ajustados y el equipo en buenas condiciones de funcionamiento.
- 

## **Nota a todos los usuarios**

No todos los problemas están incluidos en la lista de avisos y precauciones. Si surge una situación no contemplada en este manual, el operario debe utilizar el sentido común y manejar la máquina de forma segura. Contacte con su distribuidor para cualquier consulta.



## CAPÍTULO II: Especificaciones técnicas

---

---

Es conveniente familiarizarse con los controles y las funciones de la máquina. Si tiene alguna duda, contacte con su proveedor.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Arranque</b>                     | <b>Arranque retráctil / manual</b>               |
| <b>Motor</b>                        | <b>6.5 HP / 7HP cuatro tiempos</b>               |
| <b>Potencia</b>                     | <b>Gasolina</b>                                  |
| <b>Capacidad</b>                    | <b>3m<sup>3</sup>/hora a 5m<sup>3</sup>/hora</b> |
| <b>Diámetro de la rama</b>          | <b>diámetro 100mm</b>                            |
| <b>Anchura permitida de la rama</b> | <b>150mm</b>                                     |
| <b>Cuchilla</b>                     | <b>Juego de cuchillas reversibles</b>            |
| <b>Neumático</b>                    | <b>4.10/3.5-4</b>                                |
| <b>Altura</b>                       | <b>870mm</b>                                     |
| <b>Longitud</b>                     | <b>555mm</b>                                     |
| <b>Anchura</b>                      | <b>850mm</b>                                     |
| <b>Peso</b>                         | <b>100/85kgs</b>                                 |
| <b>Rodillo RPM máx.</b>             | <b>2400</b>                                      |

---

---

## CAPITULO III: Funcionamiento

---

---

Es conveniente familiarizarse con las características de su máquina antes de poner el motor en marcha.

---

### ADVERTENCIA

- A. Lea y entienda todas las instrucciones, las medidas de seguridad y/o los avisos que se listan en el capítulo I “Normas Generales de Seguridad” antes de poner la BIOTRITURADORA en funcionamiento. Si le surge cualquier duda, por favor contacte con su proveedor.
- B. Cuando utilice esta máquina, asegúrese que se encuentra en una zona de trabajo segura (ZONA DE OPERACIÓN). Debe permanecer siempre en esta zona cuando la máquina esté en funcionamiento (tanto si extiende como si retrae). No coloque ninguna parte de su cuerpo en una posición que podría provocar un estado de peligro.
- C. Antes de cargar y operar la máquina, siempre póngase el equipo de protección, incluyendo gafas de seguridad, protectores auditivos, guantes ajustados sin autocierres y con los puños bien sellados y calzado de protección.
- D. Es imprescindible conocer cuáles son los métodos correctos de triturar ramas. Nunca utilice un método poco seguro o incorrecto.

### Arranque

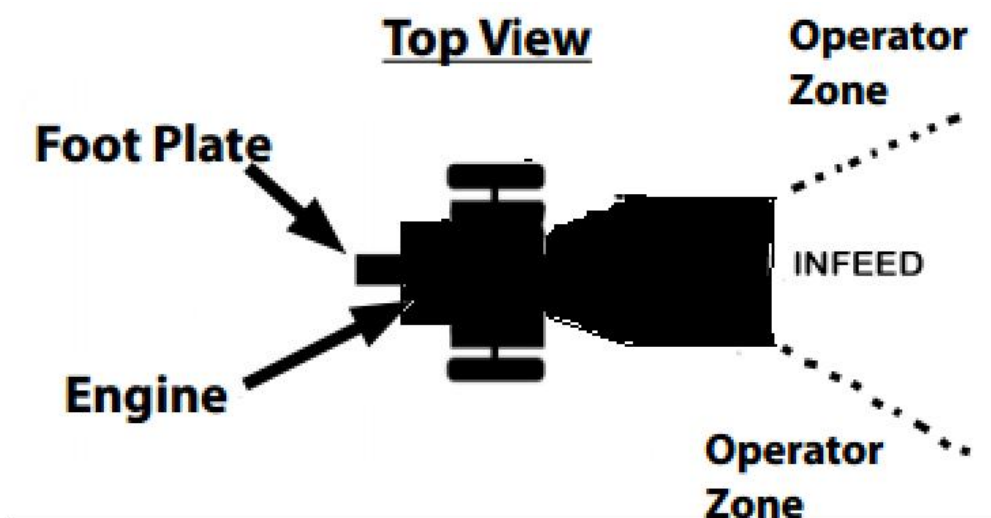
- 1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y seca y luego bloquee la rueda delantera con el freno asegurándose así que la máquina no puede ser movida.
- 2. Asegúrese que la válvula de paso de combustible se encuentre en la posición “ON”.
- 3. Mueva la palanca de control del obturador hasta la posición de “ESTRANGULAMIENTO” (únicamente debe realizarse si el motor está frío).
- 4. Mueva la palanca de control del obturador hasta la posición de “RÁPIDO”.
- 5. Arranque retráctil: Gire el interruptor de arranque hacia la posición “ON”. Sujete la manilla del cordón de arranque y tire lentamente hasta notar resistencia. Permita que el cordón se retraiga un poco y luego tire de él con fuerza para arrancar el motor.
- 6. Arranque eléctrico: Haga girar y mantenga la llave en la posición de arranque hasta que el motor se ponga en marcha, luego vuelva la llave a la posición de “RUN” (funcionamiento).
- 7. Vuelva despacio la palanca de control del obturador (para motor frío) hasta la posición “RUN” una vez el motor esté funcionando con normalidad
- 8. Si la máquina no arranca porque el motor está frío, caliente el motor haciéndolo girar a medio gas durante 3 ó 4 minutos, luego mueva el control de aceleración hasta la velocidad máxima.

---

## Parada

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición de ralentí.
2. Arranque retráctil: Gire el interruptor de arranque hasta la posición OFF.
3. Arranque eléctrico: Gire la llave hasta la posición OFF.

## Zona del operador



Top view – Vista superior

Infeed - Alimentación

Foot plate – Placa base

Engine – Motor

## Tritura de ramas, hojas y maleza



### ATENCIÓN

El diámetro de las ramas no debe ser superior a 100mm.

---



### ADVERTENCIA

No introduzca sus manos en la tolva de alimentación cuando cargue la máquina. Es muy PELIGROSO y podría dañar sus manos. Tampoco introduzca las manos por la salida cuando esté funcionando, puede ser muy peligroso y ocasionar accidentes graves o incluso la muerte.

## Bloqueo

Si los rodillos se detienen mientras está triturando ramas, deberá detener el motor de inmediato y sacar las ramas que se hayan quedado atascadas en el rodillo. Reinicie de nuevo el motor y prosiga con la tarea.

---

---

## CAPITULO IV: Mantenimiento

---

---

Sólo con un programa de mantenimiento llevado a cabo de manera regular garantizará un óptimo rendimiento y una larga vida útil de su máquina. Consulte este manual y el manual de usuario para conocer las pautas de mantenimiento

---

### ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o comprobación, detenga el motor y espere durante cinco minutos a que todas las piezas se enfríen. Desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta. Desconecte los terminales de la batería (sólo con arranque eléctrico)

---

### Tabla de mantenimiento

| Procedimiento  | Antes de cada uso         | Cada 3 horas | Cada 25 horas | Cada 100 horas |
|--|---------------------------|--------------|---------------|----------------|
| Comprobar el nivel de aceite del motor                         | Δ                         |              |               |                |
| Comprobar el estado general del equipo                         | Δ                         |              |               |                |
| Comprobar la definición de la cuchillas                        | Δ                         |              |               |                |
| Engrasar la superficie de la guía de deslizamiento             | Δ                         |              |               |                |
| Comprobar las correas  | Δ                         |              |               |                |
| Engrasar el sistema de piñón-correa                            |                           | Δ            |               |                |
| Comprobar la presión de los neumáticos                         |                           |              | Δ             |                |
| Limpiar el exterior del motor y las rejillas de filtro de aire |                           |              | Δ             |                |
| Cambiar el aceite del motor                                    | Primera vez a las 5 horas |              | Δ             |                |
| Cambiar el filtro de aire                                      |                           |              | Δ             |                |
| Cambiar la bujía   |                           |              |               | Δ              |

---

## Revisión del motor

Consulte el manual del usuario para conocer el programa de mantenimiento del motor

## Engrasado

---

### ATENCIÓN

Todos los cojinetes de la máquina son sellados y deberían estar suficientemente lubricados.

---

## Engrase del sistema piñón-correa

---

### ATENCIÓN

Antes de cada uso deberá engrasar el sistema piñón-correa.

---

---

---

# CAPÍTULO V: Solucionador de problemas y listado de piezas

---

---

La mayoría de los problemas son fáciles de solucionar. Consulte la tabla de resolución de problemas para diagnosticar y resolver los problemas que pudieran surgir. Si el problema persiste, contacte con su proveedor.

---

## ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o comprobación, detenga el motor y espere durante cinco minutos a que todas las piezas se enfríen. Desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta.

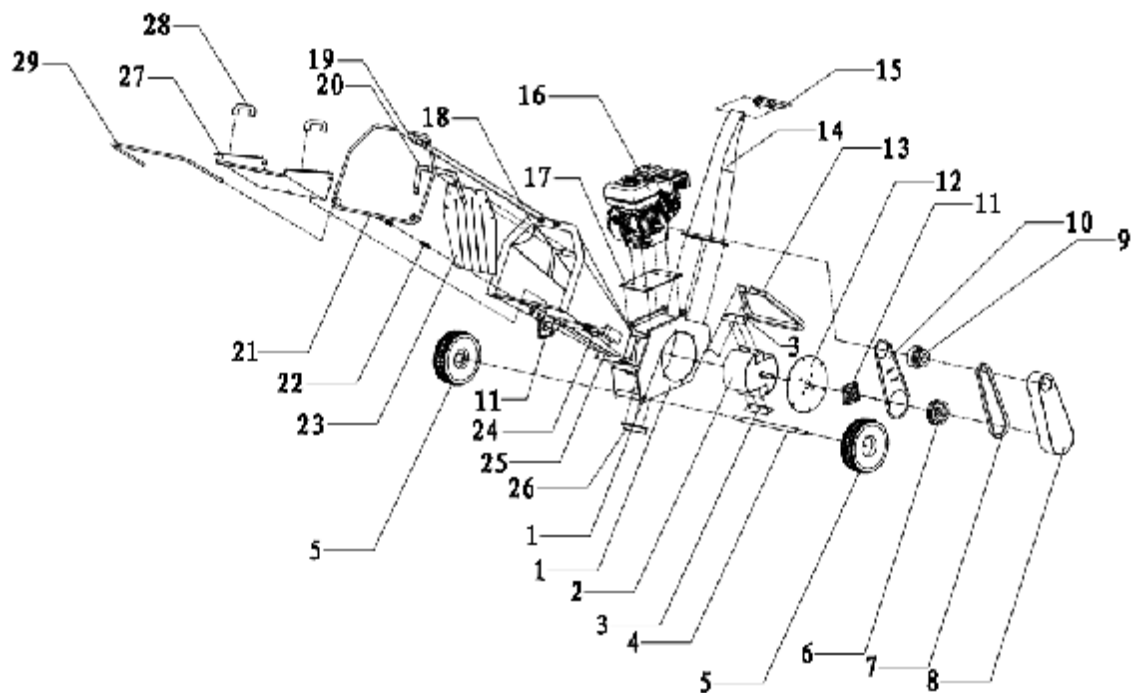
---

### Tabla de resolución de problemas

| SÍNTOMA  | POSIBLE CAUSA  |
|--|--|
| <i>El motor no arranca.<br/><br/>(Consulte el manual del propietario del fabricante del motor para los procedimientos específicos del motor)</i>   | <ul style="list-style-type: none"><li>∅ ¿El interruptor de encendido se encuentra en posición “ON”?</li><li>∅ ¿La válvula de paso de combustible está en posición “ON”?</li><li>∅ ¿El combustible que utiliza es limpio? Si estuviera sucio, cámbielo. Utilice un estabilizador de combustible si debe almacenar combustible durante más de 30 días.</li><li>∅ ¿La bujía está limpia? Si está sucia o dañada, cámbiela. Si está aceitosa, cubra el orificio de la bujía con un paño y tire del cordón de arranque varias veces para eliminar el aceite que pueda contener el cilindro, luego limpie la bujía y vuélvela a colocar.</li></ul>   |
| <i>El motor no tiene suficiente energía o no funciona adecuadamente<br/><br/>(Consulte el manual del propietario del fabricante del motor para los procedimientos específicos del motor)</i> | <ul style="list-style-type: none"><li>∅ Compruebe que la palanca de control del obturador esté en posición “RUN”.</li><li>∅ ¿El filtro de aire está limpio? Si está sucio cámbielo siguiendo el procedimiento que se describe en el manual del propietario del fabricante del motor.</li><li>∅ ¿La bujía está limpia? Si está sucia o dañada, cámbiela. Si está aceitosa, cubra el orificio de la bujía con un paño y tire del cordón de arranque varias veces para eliminar el aceite que pueda contener el cilindro, luego limpie la bujía y vuélvela a colocar.</li><li>∅ ¿Utilice combustible limpio sin plomo? Si estuviera sucio, cámbielo. Utilice un estabilizador de combustible si debe almacenar combustible durante más de 30 días.</li><li>∅ ¿Su motor tiene suficiente aceite limpio? Si está sucio cámbielo</li></ul> |

|   |  |
|---|--|
|   | <p><i>siguiendo el procedimiento que se describe en el manual del propietario del fabricante del motor.</i></p> <p>Ø <i>Compruebe el nivel de aceite y ajústelo si fuese necesario.</i></p>  |
| <p><i>El motor humea.</i></p> <p><i>(Consulte el manual del propietario del fabricante del motor para los procedimientos específicos del motor)</i></p> | <p>Ø <i>Compruebe el nivel de aceite y ajústelo si fuese necesario.</i></p> <p>Ø <i>Compruebe el filtro de aire y cámbielo si fuese necesario.</i></p> <p>Ø <i>Quizás el aceite que utiliza no es el adecuado—demasiado ligero por la temperatura ambiente. Consulte el Manual del propietario del fabricante del motor para más información.</i></p> <p>Ø <i>Limpie las aletas de refrigeración si están sucias</i></p> |
| <p><i>La palanca de accionamiento no engrana adecuadamente</i></p>  | <p>Ø <i>La palanca no se mueve totalmente hacia adelante. Mueva la palanca más rápido y con más fuerza hacia la posición más avanzada.</i></p> <p>Ø <i>Pistón bloqueado. Compruebe la rectitud del engranaje.</i></p>  |
| <p><i>La máquina no tiene la suficiente fuerza para triturar</i></p>  | <p>Ø <i>Las correas pueden estar sueltas o gastadas. Ajústelas o cámbielas si fuese necesario.</i></p>   |
| <p><i>La palanca de accionamiento no acciona el motor de arranque</i></p>   | <p>Ø <i>Retire las astillas acumuladas en la guía de la correa.</i></p> <p>Ø <i>Limpie la suciedad acumulada en el bastidor donde la estructura se apoya sobre los protectores de goma.</i></p>  |

## Listado de Piezas



| Ref.No. | Descripción                | Ref.No. | Descripción                               |
|---------|----------------------------|---------|---|
| 1       | Base                       | 16      | Motor                                     |
| 2       | Rodillo interno            | 17      | Soporte motor                             |
| 3       | Cuchilla                   | 18      | Tolva                                     |
| 4       | Eje de rueda               | 19      | Fijación de la leva de paro de emergencia |
| 5       | Rueda                      | 20      | Soporte de fijación del faldón de goma    |
| 6       | Polea                      | 21      | Leva de paro de emergencia                |
| 7       | Correa                     | 22      | Muelle                                    |
| 8       | Protector de correa        | 23      | Faldón de goma                            |
| 9       | Embrague                   | 24      | Interruptor                               |
| 10      | Tapa interna de la correa  | 25      | Tapa interruptor                          |
| 11      | Cojinete                   | 26      | Cuchilla interior                         |
| 12      | Soporte fijación cojinete  | 27      | Extensión de la tolva                     |
| 13      | Soporte frontal de pie     | 28      | Manetas                                   |
| 14      | Boca de salida             | 29      | Prolongación de paro                      |
| 15      | Deflector salida ajustable |         |   |





RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6

17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811

Fax 972 546 815

[www.ribeenergy.es](http://www.ribeenergy.es)

[ribe@ribeenergy.es](mailto:ribe@ribeenergy.es)



MOVA ENERGY, S.L.U

1 Bis Rue Véron

94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

[mova@movaenergy.fr](mailto:mova@movaenergy.fr)

[www.movaenergy.fr](http://www.movaenergy.fr)



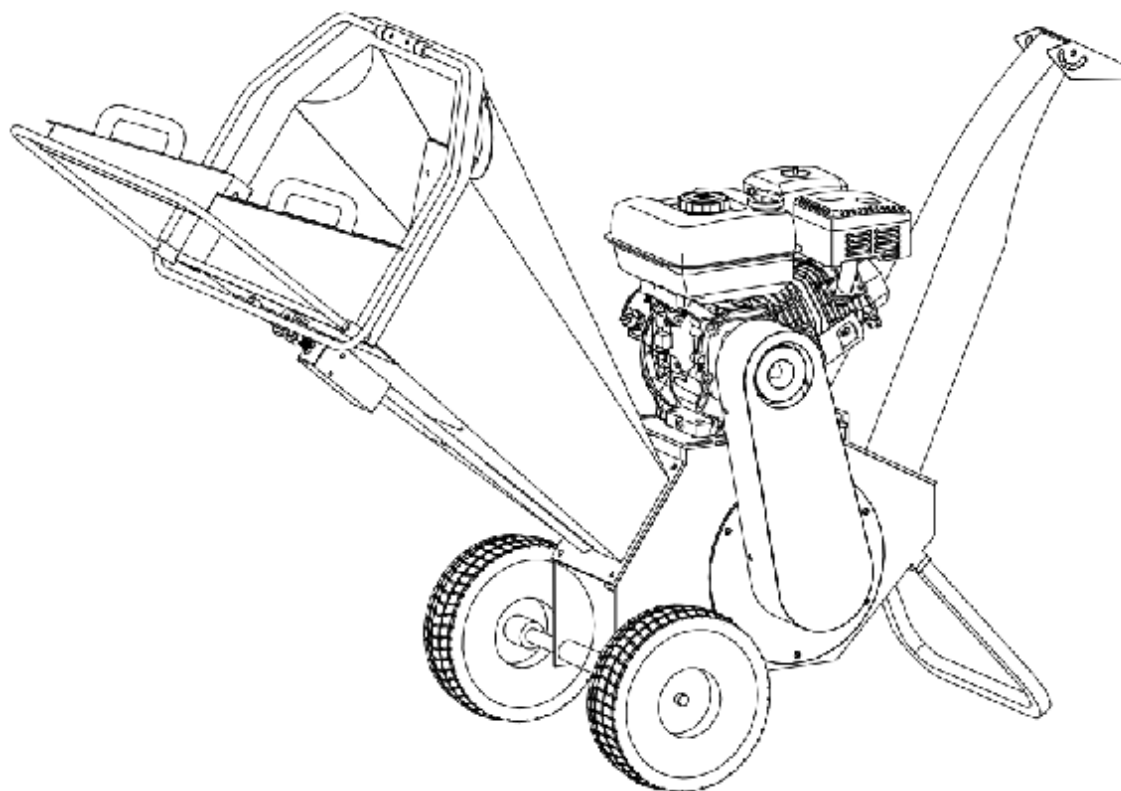
**BROYEUR DE BRANCHES**

**BK1000N**

**Manuel de  
l'utilisateur**

---

**INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT  
ET NOTES DE SÉCURITÉ**



---

---

**IMPORTANT: Lisez attentivement les instructions de maintenance et les notes de sécurité avant de démarrer le broyeur.**

---

# TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| CHAPITRE I: Normes générales de sécurité.....               | 3  |
| CAPÍTULO II: Spécifications techniques .....                | 9  |
| CAPÍTULO III: Fonctionnement.....                           | 10 |
| CAPÍTULO IV: Maintenance .....                              | 12 |
| CAPÍTULO V: Solutions de problèmes et liste de pièces ..... | 14 |

---

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

---

### **AVERTISSEMENT**

Mise en garde contre un risque potentiel de blessures corporelles graves voire un danger mortel en cas de non observation des instructions.

---

---

### **PRÉCAUTION**

Mise en garde contre un risque potentiel de lésions personnelles ou des dommages à l'appareil si vous ne suivez pas les instructions.

---

---

### **ATTENTION**

Cette information est importante pour utiliser le broyeur en toute sécurité. Mise en garde contre un éventuel risque de blessures corporelles ou d'endommagement du matériel en cas de non observation des instructions.

## Information additionnelle et modifications

Toute l'information, les illustrations et les caractéristiques techniques contenues dans cette publication sont basées dans l'information la plus récente disponible au moment de l'impression.

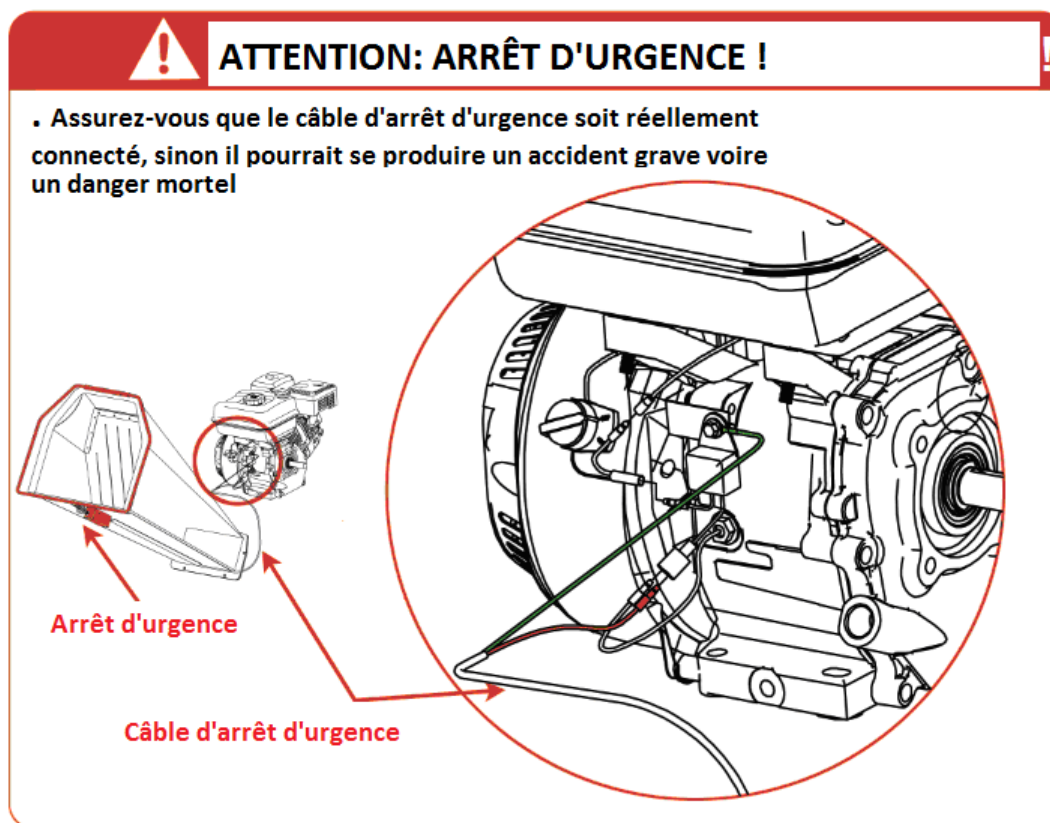
Nous améliorons en continu nos produits, par conséquent, il se peut que le produit que vous venez d'acquérir diffère un peu de ce qui est détaillé dans ce manuel. Pour tout renseignement, dirigez-vous au service après-vente, à votre distributeur ou à votre agent. Nous nous réservons le droit de faire tout changement sans préavis et sans obligation.

---

# CHAPITRE I: Normes générales de sécurité

## Étiquettes de Sécurité de votre machine





## **! AVERTISSEMENT**

Avant d'utiliser cette machine, lisez attentivement les instructions de fonctionnement et les notes de sécurité. Apprenez à la manier correctement afin d'assurer un fonctionnement optimal.

## **! PRÉCAUTION**

Cette machine a été conçue uniquement pour broyer du bois. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et représenter un danger sérieux pour l'utilisateur. L'utilisateur doit être formé au fonctionnement de cet appareil et doit connaître le contenu de ce manuel. Il est interdit d'utiliser des pièces détachées non originales. Utilisez exclusivement les pièces recommandées par votre distributeur. La société décline toute responsabilité pour l'utilisation de pièces non-originales, ce qui entraînerait l'annulation de la garantie.

### **Avant d'utiliser le broyeur**

## **! ATTENTION**

- O. L'utilisateur doit recevoir une formation appropriée avant d'utiliser cette machine.
- P. Vous devez lire et comprendre le contenu de ce manuel.
- Q. La machine doit être placée sur une superficie plate avec tous les couvercles de protection en parfait état et bien ajustés.
- R. Les lames doivent être également en parfait état. Le moment venu, vous devrez affûter ou remplacer tout le jeu de lames.

- 
- S. Vous devez vérifier que tous les éléments de fixation soient bien ajustés.
  - T. Dans le broyeur, vous ne devez pas introduire des matériaux autres que le bois. Vérifiez que le bois ne soit pas incrusté de clous ou vis...  
Vous devez installer un extincteur dans la zone de travail.
- 

## Pendant l'utilisation de la machine

---

### ATTENTION

- U. Introduisez le matériel dans le broyeur dans l'un des latéraux.
  - V. Nous conseillons la présence d'un deuxième opérateur près de la machine quand elle soit en fonctionnement.
  - W. Suivez strictement la grille de maintenance avec les périodes spécifiées.
  - X. Prenez en compte la direction du coude de décharge et la direction du vent pour éviter que les résidus se soulèvent et s'envolent en dérangeant les personnes à proximité.
  - Y. N'INTRODUISEZ aucune partie de votre corps dans la trémie quand la machine soit en fonctionnement.
  - Z. N'utilisez pas la machine sous l'influence de drogues ou alcool.
  - AA. N'utilisez pas la machine dans des endroits fermés et ne montez pas sur la trémie.
- 

## Protégez-vous et aussi ceux qui vous entourent

---

### AVERTISSEMENT

Il s'agit d'une machine de haute puissance avec des pièces mobiles et connectée à une source d'énergie. Vous devez utiliser le broyeur en toute sécurité afin d'éviter les lésions personnelles ou d'autrui. Quand vous utilisez la machine prenez en compte les précautions ci-dessous :

- A. Pensez que l'opérateur ou l'utilisateur est le responsable des accidents ou dommages provoqués à des tiers, à la propriété ou à soi-même.
  - B. Utilisez toujours des lunettes de protection avec une protection latérale afin de protéger vos yeux des décombres.
  - C. Evitez l'utilisation de vêtements larges et de bijoux car ils peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
  - D. Nous recommandons l'utilisation de gants de protection.  
Assurez-vous que vos gants s'ajustent correctement et qu'ils soient bien serrés au niveau des poignets.
  - E. Utilisez des chaussures antidérapantes. Si vous avez des chaussures de sécurité, utilisez-les. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou avec des sandales.
  - F. Portez des pantalons larges quand vous utilisez la machine.
  - G. Les personnes autres que l'utilisateur doivent maintenir une distance de sécurité d'environ 15 mètres de la zone de travail.
- 

## Protégez les enfants et les animaux

---

### AVERTISSEMENT

---

---

L'opérateur doit surveiller que les enfants et les animaux ne s'approchent pas du broyeur afin d'éviter un accident grave. Beaucoup de fois, les enfants et les animaux sont attirés par la machine et ont la curiosité de savoir comment elle fonctionne. Prenez les précautions ci-dessous :

- A. Maintenez les enfants et les animaux à une distance d'au moins 15 mètres de la zone de travail et assurez-vous qu'ils soient surveillés par un adulte.
  - B. Soyez attentifs et arrêtez immédiatement la machine si des enfants ou des animaux entrent dans la zone de travail.
  - C. Ne permettez jamais que les enfants utilisent cette machine.
- 

## Attention avec le combustible

---



### **AVERTISSEMENT**

Le combustible est un liquide hautement inflammable qui génère de la vapeur inflammable qui pourrait s'enflammer facilement et provoquer un incendie ou une explosion. Ne sous-estimez jamais le danger du combustible. Suivez les indications ci-dessous :

- M. Ne démarrez jamais le moteur dans un endroit fermé ou très peu aéré, car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui, malgré être inodore et incolore, et par conséquent, indétectable, est un gaz hautement toxique qui peut être mortel.
  - N. Versez le combustible dans un récipient homologué et éloignez-le de toute source de chaleur et hors de la portée des enfants.
  - O. Remplacez les joints en caoutchouc du combustible quand ils soient usés, endommagés ou après 5 ans d'utilisation.
  - P. Remplissez le réservoir du combustible à l'extérieur avec le moteur arrêté et attendez son refroidissement. Quand vous manipulez le combustible, ne permettez que personne fume autour car cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Fermez hermétiquement le bouchon du réservoir du combustible.
  - Q. Ne démarrez pas le moteur si le combustible s'est renversé. Éloignez la machine de la zone où le combustible s'est renversé afin d'éviter une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs se soient dissipées. Nettoyez le combustible renversé afin d'éviter un incendie et éliminez correctement les résidus.
  - R. Laissez refroidir complètement le moteur avant de le ranger dans un endroit fermé; Ne rangez jamais le récipient du combustible près d'une source de chaleur ou d'un endroit avec une flamme ouverte comme un chauffe-eau, un radiateur, un sèche-linge ou un four.
  - S. Ne faites pas d'ajustement ou de réparation quand le moteur soit en fonctionnement. Arrêtez toujours le moteur, déconnectez le câble de la bougie et éloignez-le afin d'éviter que le moteur démarre soudainement et attendez 5 minutes avant d'effectuer les ajustements ou les réparations pertinentes.
  - T. Ne modifiez jamais les ajustements du régulateur. Le régulateur contrôle la vitesse
-



---

maximale de sécurité et protège le moteur. Il est dangereux de faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive, car il risque de s'endommager ainsi que les autres pièces mobiles de la machine. Si nécessaire, consultez votre fournisseur pour ajuster le régulateur du moteur.

- U. Éloignez le combustible du moteur quand il soit chaud.
  - V. Ne couvrez pas la machine pendant que le silencieux soit chaud.
  - W. Ne démarrez pas le moteur sans le couvercle du filtre à air ou sans le couvercle de l'entrée de l'air du carburateur car cela pourrait provoquer un incendie. N'utilisez pas des produits inflammables pour nettoyer le filtre à air.
  - X. Le silencieux et le moteur peuvent atteindre des températures très élevées et peuvent provoquer des brûlures graves. Ne les touchez pas.
- 

## Sécurité générale

### **Avertissement**

Quand vous utilisez cette machine, vous devez limiter les risques au maximum. Une mauvaise utilisation pourrait vous provoquer des lésions graves. Suivez toujours les indications :

- Q. Le broyeur de branches est un outil puissant, il ne s'agit pas d'un jouet. Renforcez les précautions quand vous l'utilisez. Cette machine a été conçue pour broyer du bois (bûches, branches..) et ne doit pas être utilisée dans un autre but que celui pour lequel elle a été conçue.
- R. Vous devez apprendre à arrêter la machine rapidement.
- S. Vous ne devez pas démarrer la machine dans des zones glissantes, mouillées, boueuses ou givrantes. Renforcez toujours les précautions afin d'éviter les chutes ou les glissades.
- T. Suivez les instructions d'utilisation du fabricant pour le correct fonctionnement de la machine et pour l'installation des accessoires.
- U. N'utilisez pas le broyeur sans avant être sûr que tous les dispositifs de protection soient bien placés.
- V. En aucun cas, ne modifiez, pliez, coupez ou soudez aucune pièce originale de la machine, incluant les couvercles et protections. Toute modification pourrait provoquer des lésions personnelles et/ou des dommages à l'appareil et entraînerait l'annulation de la garantie.
- W. Si la machine émet un bruit inusuel ou vibre, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie et éloignez-le afin d'éviter que le moteur démarre soudainement. Attendez 5 minutes que le moteur refroidisse et, ensuite, cherchez le problème. Une vibration, vous prévient généralement d'un problème. Vérifiez les pièces endommagées et nettoyez-les, réparez-les et/ou remplacez-les si nécessaire.
- X. Ne manipulez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement le fonctionnement de ces dispositifs.
- Y. Avant d'effectuer toute tâche de maintenance ou de vérification, arrêtez le moteur, débranchez le câble de la bougie et éloignez-le afin d'éviter que le moteur démarre soudainement. Attendez le refroidissement du moteur, environ 5 minutes.

- 
- Z. Ne permettez pas que toute autre personne utilise cette machine sans avoir lu au préalable ce manuel d'instructions. Le broyeur doit être utilisé uniquement par des personnes responsables familiarisées avec les instructions de fonctionnement et les notes de sécurité.**
  - AA. Ne surchargez pas la machine et ne broyez pas du bois au-delà des recommandations du fabricant, car cela pourrait vous provoquer des lésions personnelles graves ou des dommages à la machine.**
  - BB. Quand vous utilisez le broyeur, soyez attentif à tout moment. Si vous avez un doute, arrêtez la machine et prenez votre temps pour réfléchir.**
  - CC. N'utilisez pas la machine si vous vous trouvez sous les effets de l'alcool, de drogues ou de tout autre médicament.**
  - DD. Utilisez le broyeur uniquement dans la journée.**
  - EE. Soyez toujours attentifs face à des possibles situations dangereuses.**
  - FF. Vissez et ajustez correctement toutes les vis et écrous et maintenez l'équipement en bonnes conditions d'utilisation.**
- 

## **Note à tous les utilisateurs**

Tous les problèmes qui peuvent survenir ne sont pas inclus dans la liste d'avertissements et de précautions. Si vous vous trouvez face à une situation qui n'apparaît pas dans ce manuel, l'utilisateur doit utiliser le sens commun et manier la machine en toute sécurité. Pour toute consultation, contactez votre distributeur.

---

## CHAPITRE II: Spécifications techniques

---

---

Il est important de se familiariser avec les contrôles et les fonctions de la machine. Si vous avez des doutes, contactez votre fournisseur.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Démarrage                     | Lanceur   |
| Moteur                        | 6.5 HP / 7HP quatre temps                       |
| Puissance                     | Essence   |
| Capacité                      | 3m <sup>3</sup> /heure à 5m <sup>3</sup> /heure |
| Diamètre de la branche        | diamètre 100mm                                  |
| Largeur permise de la branche | 150mm   |
| Lame                          | Jeu de lames réversibles                        |
| Pneumatique                   | 4.10/3.5-4                                      |
| Hauteur                       | 870mm   |
| Longueur                      | 555mm   |
| Largeur                       | 850mm   |
| Poids                         | 100/85kgs                                       |
| Roulement RPM max.            | 2400  |

---

---

## CHAPITRE III: Fonctionnement

---

---

Il est très important de vous familiariser avec les caractéristiques de votre machine avant de démarrer le moteur.

---

### AVERTISSEMENT

- E. Lisez et comprenez toutes les instructions, les mesures de sécurité et/ou les avertissements indiqués dans le chapitre I “Normes Générales de Sécurité” avant de démarrer votre BROYEUR. Si vous avez un doute, s’il vous plaît, contactez votre fournisseur.
- F. Quand vous utilisez cette machine, assurez-vous que vous vous trouvez dans une zone de travail sécurisée (ZONE DE TRAVAIL). Vous devez toujours rester dans cette zone quand la machine soit en fonctionnement. Ne placez aucune partie de votre corps dans une position qui pourrait entraîner un état potentiel de danger.
- G. Avant de charger et de faire fonctionner la machine, mettez toujours l’équipement de protection approprié (lunettes de sécurité, protection auditive, gants ajustés et chaussures de protection).
- H. Il est indispensable de connaître quel est le procédé correct pour broyer les branches. N’utilisez jamais un procédé peu sécurisé ou incorrect.

### Démarrage

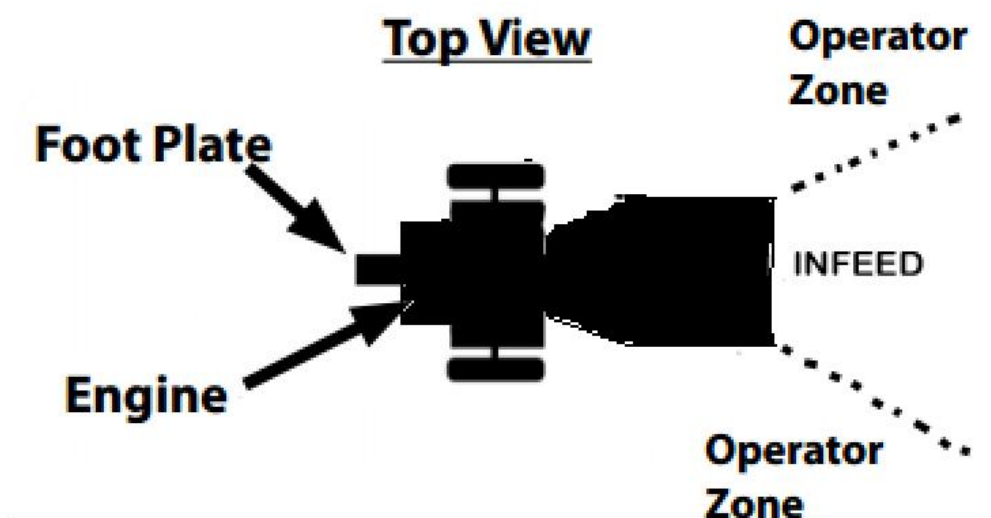
- 9. Placez le broyeur sur une superficie plate et sèche, et ensuite bloquez la roue avant avec le frein en vous assurant que la machine ne puisse plus bouger.
- 10. Assurez-vous que la vanne du combustible se trouve sur la position “ON”.
- 11. Déplacez le levier de contrôle de l’obturateur vers la position “STARTER” (uniquement si le moteur est froid).
- 12. Déplacez le levier de contrôle de l’obturateur jusqu’à la position “RAPIDE”.
- 13. Démarrage manuel: Tournez l’interrupteur de démarrage vers la position “ON”. Tenez le lanceur du démarreur et tirez lentement jusqu’à remarquer une résistance. Laissez que le lanceur revienne un peu et ensuite tirez avec force pour démarrer le moteur.
- 14. Démarrage électrique: Faites tourner la clé et maintenez-la sur la position de démarrage, jusqu’à ce que le moteur démarre, et ensuite faites revenir la clé à la position “RUN” (fonctionnement).
- 15. Faites revenir lentement le levier de contrôle de l’obturateur (pour un moteur froid) jusqu’à la position “RUN” après le fonctionnement normal du moteur.
- 16. Si la machine ne démarre pas parce qu’elle est froide, chauffez le moteur en le faisant tourner au ralenti pendant 3 ou 4 minutes, ensuite déplacez le contrôle de l’accélérateur jusqu’à la vitesse maximale.

---

## Arrêt

4. Déplacez le levier de l'accélérateur jusqu'à la position du ralenti.
5. Démarrage manuel: Tournez l'interrupteur de démarrage jusqu'à la position OFF.
6. Démarrage électrique: Tournez la clé jusqu'à la position OFF.

## Zone de l'opérateur



Top view – Vue supérieure

Infeed - Alimentation

Foot plate – Plaque base

Engine – Moteur

## Broyage de branches, feuilles et broussailles



### ATTENTION

Le diamètre des branches ne doit pas dépasser les 100mm.

---



### AVERTISSEMENT

N'introduisez pas vos mains dans la trémie d'alimentation quand vous chargez la machine. C'est très DANGEREUX et vous risqueriez de blesser grièvement vos mains. N'introduisez pas non plus vos mains dans la sortie quand le broyeur soit en fonctionnement, cela risque d'être très dangereux et pourrait provoquer un accident grave voire un risque de mort.

## Blocage

Si les roulements s'arrêtent pendant que vous broyez les branches, vous devrez arrêter le moteur immédiatement et enlever les branches coincées dans le roulement. Redémarrez le moteur et continuez avec votre travail.

---

---

# CHAPÎTRE IV: Maintenance

---

---

Seulement avec un programme de maintenance régulier vous allez garantir un rendement optimal et ainsi prolonger la vie utile de votre machine. Consultez ce manuel et le manuel de l'utilisateur pour connaître le programme de maintenance.

---

## AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer toute tâche de maintenance ou de vérification, arrêtez le moteur et attendez environ 5 minutes le refroidissement de toutes les pièces de la machine. Déconnectez le câble de la bougie et éloignez-le de celle-ci. Débranchez les terminaux de la batterie (seulement avec démarrage électrique).

---

### Grille de maintenance

| Procédés d'entretien   | Avant chaque utilisation            | Toutes les 3 heures | Toutes les 25 heures | Toutes les 100 heures |
|--|-------------------------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| Vérifier le niveau d'huile du moteur.                        | Δ                                   |                     |                      |                       |
| Vérifier l'état général de l'équipement.                     | Δ                                   |                     |                      |                       |
| Vérifier l'état des lames.                                   | Δ                                   |                     |                      |                       |
| Graisser la superficie du guide.                             | Δ                                   |                     |                      |                       |
| Vérifier les courroies                                       | Δ                                   |                     |                      |                       |
| Graisser le système pignon-courroie.                         |                                     | Δ                   |                      |                       |
| Vérifier la pression des pneumatiques.                       |                                     |                     | Δ                    |                       |
| Nettoyer l'extérieur du moteur et la grille du filtre à air. |                                     |                     | Δ                    |                       |
| Remplacer l'huile du moteur.                                 | Première fois : au bout de 5 heures |                     | Δ                    |                       |
| Remplacer le filtre à air.                                   |                                     |                     | Δ                    |                       |
| Remplacer la bougie.   |                                     |                     |                      | Δ                     |

---

## Révision du moteur

Consultez le manuel de l'utilisateur pour connaître le programme de maintenance du moteur.

## Graissage

---

### **ATTENTION**

Tous les coussinets de la machine sont scellés et devraient être suffisamment lubrifiés.

---

## Graissage du système pignon-courroie

---

### **ATTENTION**

Avant chaque utilisation vous devez graisser le système pignon-courroie.

---

---

---

# CHAPÎTRE V: Solution de problèmes et liste de pièces

---

---

La plupart de problèmes sont faciles à solutionner. Consultez la grille de solutions de problèmes pour diagnostiquer et résoudre les problèmes qui puissent survenir. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur.

---

## AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer toute tâche de maintenance ou de vérification, arrêtez le moteur et attendez 5 minutes le refroidissement de toutes les pièces. Déconnectez le câble de la bougie et éloignez-le.

---

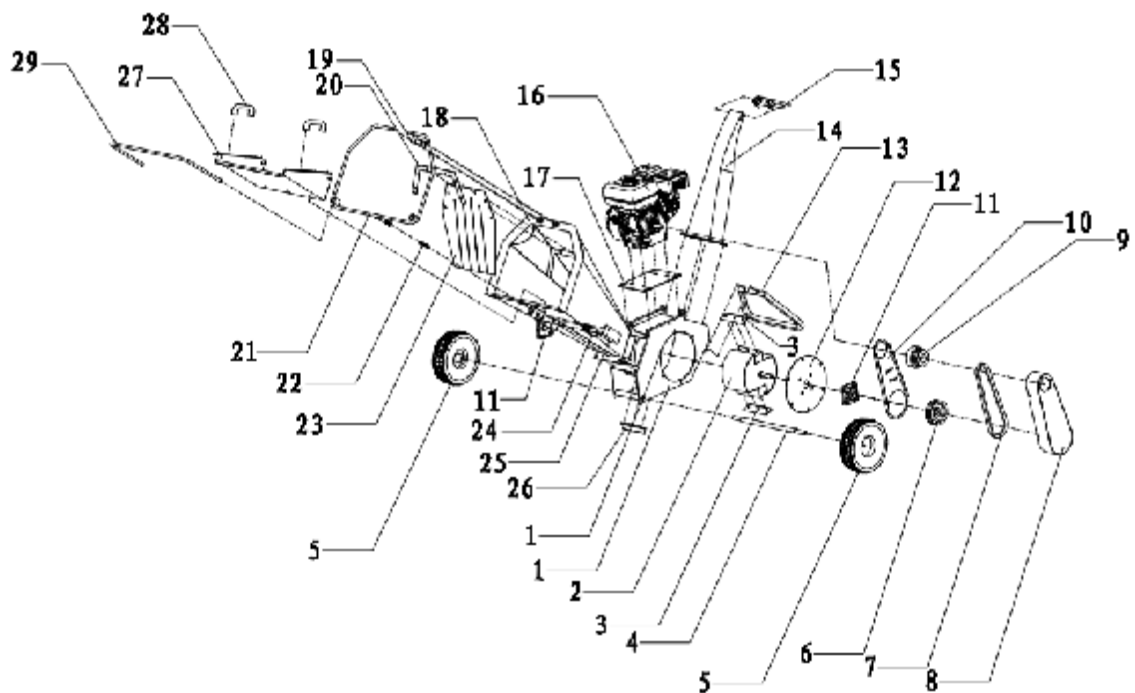
### Grille de solution de problèmes

| PROBLÈME   | CAUSE PROBABLE  |
|--|---|
| <p><i>Le moteur ne démarre pas.</i></p> <p><i>(Consultez le manuel du fabricant du moteur pour les procédés spécifiques du moteur)</i></p>   | <ul style="list-style-type: none"><li>Ø <i>L'interrupteur de démarrage se trouve-t-il sur la position "ON"?</i></li><li>Ø <i>La valve du combustible est-elle sur la position "ON"?</i></li><li>Ø <i>Le combustible utilisé est-il propre? S'il est sale, remplacez-le. Utilisez un stabilisateur de combustible si vous devez emmagasiner le combustible pendant plus de 30 jours.</i></li><li>Ø <i>La bougie est-elle propre? Si elle est sale ou endommagée, remplacez-la. Si elle est huileuse, couvrez l'orifice de la bougie avec un chiffon et tirez du lanceur de démarrage plusieurs fois afin d'éliminer l'huile restée dans le cylindre, ensuite, nettoyez la bougie et placez-la à nouveau.</i></li></ul>   |
| <p><i>Le moteur n'a pas assez d'énergie ou ne fonctionne pas correctement</i></p> <p><i>(Consultez le manuel du fabricant du moteur pour les procédés spécifiques du moteur)</i></p> | <ul style="list-style-type: none"><li>Ø <i>Vérifiez que le levier de contrôle de l'obturateur soit sur la position "RUN".</i></li><li>Ø <i>Le filtre à air est-il propre? S'il est sale, remplacez-le en suivant le procédé décrit dans le manuel du fabricant du moteur.</i></li><li>Ø <i>La bougie est-elle propre? Si elle est sale ou endommagée, remplacez-la. Si elle est huileuse, couvrez l'orifice de la bougie avec un chiffon et tirez du lanceur de démarrage plusieurs fois afin d'éliminer l'huile restée dans le cylindre, ensuite, nettoyez la bougie et placez-la à nouveau.</i></li><li>Ø <i>Le combustible sans plomb est-il propre? S'il est sale, remplacez-le. Utilisez un stabilisateur de carburant si vous devez emmagasiner le combustible pendant plus de 30 jours.</i></li><li>Ø <i>Votre moteur a suffisamment d'huile propre? Si elle est sale, remplacez-la en suivant le procédé décrit dans le manuel du fabricant du moteur,</i></li><li>Ø <i>Vérifiez le niveau d'huile et si nécessaire, rajoutez-en.</i></li></ul> |



|  |  |
|--|--|
| <p><i>Le moteur fume.</i></p> <p><i>(Consultez le manuel du fabricant du moteur pour les procédés spécifiques du moteur)</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø <i>Vérifiez le niveau d'huile et, si nécessaire, rajoutez-en.</i></li> <li>Ø <i>Vérifiez le filtre à air et remplacez-le si nécessaire,</i></li> <li>Ø <i>Il est possible que l'huile utilisée ne soit pas l'appropriée- très légère- pour la température ambiante-. Pour plus d'information, consultez le manuel du fabricant du moteur.</i></li> <li>Ø <i>Nettoyez les ailes de refroidissement si elles sont sales.</i></li> </ul> |
| <p><i>Le levier d'actionnement ne s'engrène pas correctement.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø <i>Le levier ne se déplace pas complètement vers l'avant. Déplacez le levier plus rapidement et avec plus de force vers la position avancée.</i></li> <li>Ø <i>Piston bloqué. Vérifiez la rectitude de l'engrenage.</i></li> </ul>  |
| <p><i>. La machine n'a pas suffisamment de force pour broyer.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø <i>Les courroies sont peut-être détendues ou bien usées. Ajustez-les ou remplacez-les si nécessaire.</i></li> </ul>   |
| <p><i>Le levier d'actionnement n'active pas le moteur de démarrage.</i></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ø <i>Enlevez les échardees cumulées dans le guide de la courroie.</i></li> <li>Ø <i>Nettoyez la saleté cumulée dans le châssis où la structure s'appuie sur les protecteurs en caoutchouc.</i></li> </ul>   |

## Liste de Pièces



| Réf. N° | Description                      | Réf. No. | Description                          |
|---------|----------------------------------|----------|--------------------------------------|
| 1       | Base                             | 16       | Moteur                               |
| 2       | Rouleau porte-lame               | 17       | Support moteur                       |
| 3       | Lame                             | 18       | Trémie                               |
| 4       | Axe de la roue                   | 19       | Fixation du levier d'arrêt d'urgence |
| 5       | Rueda                            | 20       | Support de fixation en caoutchouc    |
| 6       | Poulie                           | 21       | Levier d'arrêt d'urgence             |
| 7       | Courroie                         | 22       | Ressort                              |
| 8       | Protection courroie              | 23       | Protection en caoutchouc             |
| 9       | Embrayage                        | 24       | Interrupteur                         |
| 10      | Couvercle interne de la courroie | 25       | Couvercle interrupteur               |
| 11      | Coussinet                        | 26       | Lame intérieure                      |
| 12      | Support fixation coussinet       | 27       | Extension de la trémie               |
| 13      | Pied support                     | 28       | Poignées                             |
| 14      | Goulotte de sortie               | 29       | Prolongement d'arrêt                 |
| 15      | Défecteur sortie ajustable       |          |                                      |



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6

17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811

Fax 972 546 815

[www.ribeenergy.es](http://www.ribeenergy.es)

[ribe@ribeenergy.es](mailto:ribe@ribeenergy.es)



MOVA ENERGY, S.L.U

1 Bis Rue Véron

94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

[moVa@moVaenergy.fr](mailto:moVa@moVaenergy.fr)

[www.moVaenergy.fr](http://www.moVaenergy.fr)